

РУСКИ НОВИНИ

ЗА РУСНИХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходза кажди гл-
дзень. — Предплата на рок 55 Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.

На законченю ювилея покре- сценя нашого народу.

Жиеме у часох блуканя. Нешка попри правей драги означеней століттями людзе, держави па и цали народи зиходза зос тей правей драги до молги на непознати а и криви драги. Нігда народи а и поединци не жадали баржей мир и спокойство и щесце, як нешка. Нігда щесце и благослов Божи не бул бліщи народом и поединцом як нешка, да ше идзе по правей драги и нігда озда чловечество неспокойнейше и нещешлівше и незадовольне не було як у тоти часи кед ми жиеме. Чловечество чежки криж ноши на своїх плечох, як дакеди Наш Учитель, лем з тоту розлику, же Спаситель ношел Крест за цудзи грихи, а нешкайше нещешліве чловечество починаюци од його основней єдинки, чловека, ноши тот криж пре своєю власни грихи.

Чи ест дацо красше и легчеше як брата своєюго помогнуц, утрец слизи бидному, дац фалат хлеба гладному, а кельо ест людзох цо так робя? Чи ест векшого геройства, як признац своєю хибу, кед хіба зробена, облапиц брата и ближнього гоч нас уквилел, криво нам зробел, учкодзел нас на таки лебо иншаки способ? Нет и не будзе! А кельо ест таких цо так робя?

Чи ест смачнейши фалаток хлеба од гевтого, цо зме го сами зос своїм трудом заробели? А кельо ест богачох, цо маю вецей шицкогояк им треба, а ненаситни су, дзекеди аж и на рахунок тих цо хлеба не маю. А заш, кельо ест худобних, котри у жаданьох за лепшим животом пойду предалеко, постаню завидни и тот горки живот пре увекшане незадовольство ище горшим робя.

У веліх шерцох бидних людзох не жадане правди на першим месце, але лем пременка терашнього станя. Пременку, же гевто цо горе да долу будзе, а цо долу да горе будзе. Але з тим правда не будзе задоволена и щесца заш не будзе. Чловечество пойде до катастрофи яку швет нігда не паметал, кед далей пойде тима драгами, котрима ше упуцело. На праву драгу треба заш висц.

Праву драгу кажди знаме лем випольновац не сцеме. Права драга нас ошлебодзи нещесца, а тота права драга то драга основана на темельох християнскей вири.

Не през причини и тот ювилей покресценя. Вона нас ма опомнуц як путоказ коло драги, же зме не на правей драги, же наша драга у тих 950 рокох християнскогоя живота вше була ясно означена, а вше зме теди церпели кед зме зос тей драги зиходзели.

Давно пред 950 роками, року 988. на брегох Дніпра, коло Києва преходзел на тоту нову драгу наш народ. Двома роками пред тоту славу и значайну подію приял виру християнску и сам його тедишні княз Владимир Вельки. До теди, до приманя християнства у своїх младших рокох Владимир бул як и други тедишні владаре. Запановац цо з векшу часцу жеми, приграбац цо вецей чесци и маєтку бул циль живота за котри ше дзекеди на власних братох па и самих родительох руку дзвигало. Держави так поставали под моцними рукама поединих владарох, але ше так и розпадали по їх шмерци, бо не було того так

Перше послание св. Отца за мир

„Меч не принесе спасеня...“

Под насловом »Суми Понтификати« святы отец Пий XII. видал перше своєю послание цалому швету. Св. Отец гвари, же при писаню того послания було му вше на розуме страшна война, котра почала бешніц баш у часу, кед вон робел шицко, да ю препречи. Глібоки корень шицкогоя зла е у тим, же швет одруцуе еден общи закон, котри вредзи за поедини особи и за цале людске друштво и за медзинародну политику, а то е одруцоване природного закона, котри ма свой темель у Богу. Хто не признава Бога тот не признава ані ніяки закон. Поганство, од котро походзи шицка погубеносц, вше баржей ше шири и людзе забуваю на медзисобну любов и милосердие. Даєдни держави думало, же держава сама себе циль и вона ма буц подполно шлебодна

од християнских и моралних законох. Так настало то то стане, же ше за закон трима то то, цо ше зос силу зроби и же ше не патри на ніяки догварки. Ніщене шицкогоя довирия медзи народами приведло швет на край препасци, котра му тераз грожи.

Меч не принесе спашене! Будуще ушорене муши почивац на природним християнским праву. Церква приправена зос шицкими силами помагац заводзене такого шора и при тим будзе мерковац, да нізосчим не ослаби цивилну власц и да не ограничи ей права.

На концу св. Отец ище раз спомина, же його труд да ше мир счува бул безуспішн и поволуе свещеникох и вирних, да ше не преставаю молліц за мир.

Пред немецку офензиву.

Английски а и неутрални новини пишу же ше Немци приправяю на вельку и одлучну офензиву на западней фронти. На францужкей, белгийскей, низовемскей и швайцарскей гранци стої тераз 150 дивизий Немцох.

Постої и тотя можливосц, же на суши Немци за тераз не почню зос вельким напа-

дом, але вдеря зос велькими масами бомбардерох на Англию и почню ище оштрейшу войну на морю зос подводними ладями. Вше ліяк Немци тих дньох цошка нове почню. Английци и Французи явяю, же су на шицко приправени. Немецки бомбардере лецели над Французку, а французки над Немецку.

Америка будзе предавац оружие.

Америцки парламент у Вашингтону пяток 27. окт. приял закон, по котрим Америка будзе предавац оружие державом, котри воюю, але лем за готови пенєж и американски ладї на шму то то оружие превозовац до Европи. Инак Америка остава неутрална. За тот закон гласала велька векшина аме-

рицкогоя парламенту. То значи, же цала Сив. Америка сце на европейскей война заробиц.

То заш вельки удар за Немецка, бо вона з Америки оружие не годна достац, а Англия и Французка можу, бо су на Атлантским океану вони панове гоч Немци им не даю мира зос своїма подводними ладями.

повесц, малтеру, хтори би тоти будови ведно тримал.

Владимир, як мудри княз видзел тоту хибу у других народох, а з окрема видзел хиби дотедишней поганскей вири у нашим народзе. Дзиви погански обичаї як кривне вимсцоване, рабство, празновирие неукосц, братска ненависц и друге, не дали нашому народу тварду основу за вибудоване тирвацей держави и лепшого живота. Видзел же не досц лем тварда рука, та да ше тот народ трима ведно. Требало цошка висшого цо не овишело о сили чловека да ше народ и держава як така и отрима.

И прето вон посла своіх людзох до тедишних напреднейших державох, имено до Грециї да ше упознаю зос християнску виру. И сам преучуе исту и одлучуе ше прияц ю. Покресцуе ше сам, покресцуе и цали народ и отвера нову страну у историї нашого народу.

Нашлідики того крочаю не одлуга ше дали и видици. Настава пременка у духовним, национално-политичним и просвитним живоце. Християнство дава змисл чловеческому живору. Човек почина жиц животом, котри ма циль пред собу. Тот циль вецей не жемски, не гледане щесца у жемским живоце. Тот циль вичне добро, котре преходзи поза гранци жемскогоя живота.

(Далей будзе).

Мусолини меня министрох.



У Италиї настала нова влада. Мусолини именовал шейсц нових министрох, на место старих, котри нагло подзековали. Мусолини пременел и секретара странки, место дотерашнього Старачеа именовал Еторе Мути-а. Пременел Мусолини и шефа генералн. штабу и поставел на то то место

маршала Грацияния, познатого зос абесинскей войны. — Причини тих вельких пременкох у талиянскей влади ище су непознати, але вони не пришли лем так без причини и знача, же у политики Италиї наступя якіш пременки. Талиянски новини пишу, же циль тих пременкох, да ше замоцни положаї Италиї як неутралней держави. Барз важно, же зос тима пременками Англия задовольна, а у Берлину думаю, же Италия и тераз не пременї своєю вонкашню политику.

Пишеме о тим обширнейше зато, бо Италия гоч не воюе, але як велька держава ма вельке значене у медзинародней политики и ей тримане у терашнім воєним часу важне не лем за тоти держави, котри воюю, але и за неутрални па и за нас.

НАШО СВАТИ

Княгиня Олга — християнка.

По дугим роздумованю прешвечела ше Олга же ей вира телім божком небравдива и нерозумна. Вона видзела же християнску виру визнавали не лем Греки, але и бліски ю народи славянски приїмали. Прето ше и вона старала да цо лепше упозна основи християнскей вири. И цо ю баржей познавала, то ю баржей любела. На концу, кед уж подполно упознала шицкї правди Христовей вири й кед дала управу держави до рукох свойого сина Святослава, пошла Олга до Царгороду. Ту ю приял грецки цар Константин VII. з вельким почитованьом. Олга ше у Царгороду на свойо очи прешвечела о величності и краси християнского богослуженя. Ту ше вона и покресцела и прияла мено св. Олги — Єлени, на чесц мацери Константина Велького. Кумовал ей цар, а покресцел ю патрирх Поликт.

Грецки літописец так пише о тим: „Олга, жена того руского князя, цо водзел галиї проци Грекох, по шмерци свойого мужа, явела ше у Царгороду, виявела ту вельку радост за правдиву християнску виру, покресцела ше и була ту прията з почесцами одповедаюцима ей достоинству, а потим ше врацела дому“.

А наш літописец так пише о тим: „Олга, прошивицена зос святим кресценьом, радовала ше и з душу и з целом. Патрирх ей гварел: „Благословена ти медзи рускими женами, бо ти полюбела шветло, а одруцела цмоту; прето це буду благословиц синове Руси з роду до роду!“ Патрирх подаровал Олги криж, на котрим були виписани тоти слова: „Обнов ше, руска жем, у Богу зос святим кресценьом, цо го прияла благословена Олга.“

Кед ше врацела до Києва, почала Олга провадиц правдиву християнски живот. Побудовала церкви, медзи иншим и у своїм родзеним валале та и у Києву церкву св. Миколи и св. Софії. На своїм путованю по тих крайох дзе уж були християне, поставела вона крижи попри драгох. Вшадзи брала под свою обрану християнох пред напастованьом тих, цо ше ище тримали поганскей вири. Старала ше ревно за бидних и хорих.

Кед чула же не лем грецки царове, але и немецки посилаю мисионарох, же би ширели християнску виру помедзи славянски племена, послала Олга послох и до немецкого цара Отона I. з молбу, же би послал мисионарох, да ше вира Христова цо скорей и цо баржей розшири. Цар Ото послал справди мисионарох на Рус, але, пре нам не познати причини, їх робота принесла мало успихи; можебуц прето же ше вони не служели зос славянску бешеду при своїм научованю.

Олга ше старала виховац и своїх унукох у прихильності гу християнскей вири засадуюци до

їх шерцох перши заренка Христовей вири. Же познейше ей унук Владимир Вельки сам приял Христову виру, а з нїм и цали народ, то у першим шоре треба подздковац св. Олги. И уж з тим самим вона ма вельки заслуги за нашу Церкву и за наш народ. Прето и не чудо, же скоро по ей жмерци, (умарла 11 юла 969 р.) уж за св. Владимира Велького почали у нас почитац Олгу як святу. Монах Яков писал теди так у своєму літопису: „Тїло св. Олги спочива у труни тельо уж роки цалком не нарушене; ей камени гроб поставел св. Владимир до Десятинскей церкви“.

А наш славни літописец Нестор кончи свойо описоване живота св. Олги з тима словми: „Вона предишла християнство на нашей жеми, як цо розвиднене прецходзи дню, як цо зоря прецходзи раншому шветлу, як мешац в ноци, так вона швицела помедзи невернима. Вона перша на Руси вошла до царства небесного; ю вихвалю синове Руси як свою начальницю. Вона и по шмерци модела Бога за Русь“.

Нашлідство и вихованє!

Успих у вихованю дзедох овиши од розличних условийох, а у першим шоре од прикметох самого дзедка. Под особеносту дзедка треба розумиц шицки особени свойства, по хторих ше едно дзедко розликує од другого, розуми ше, у душевним погляду. Як знаме у гори нет гоч є яка велька, два лісца подполно еднаки, а так исто и медзи дзедми, нет тей еднакості. Кед є так, теди нам зос шицким муши буц ясно, же су за добри и успихни резултат у вихованю потребни и розлични способи и средства вихованя, а хасноване тих способох, возможне лем у тим случаю, кед ше дзедко позна.

Вельки римски филозоф Гораций гутори, же же ше природа зос човека не може ані з видлами вигнац. Кельо ма тот филозоф право, то уж друге питаня, але едно ясне и точне, же уродзени особини за дзедко маю барз вельку важност у вихованю. Виньме тераз лем еден случай, хтори ясно вияшнює правдивост того твердзеня.

Дзедко кед придзе до школи, воно подложене планскому вихованю-ученю, але неридки случаї, кед дзедко не да очековани резултати з шицких научных дисциплинох.

А чом? Одвит прости! Дзедко не принесло зос своїм родзеньом способності за дотичну ствар, и каждая робота, хтора ше проциви проци закону природи остава през успиху. Школа ма длужност, ховац и водзиц бригу и рачуна о тим, кельо ей возможно. Вона патри дац дзедку тото, цо го най-

— Не шмеме робиц тото, цо нам гетьман забранел, а чи вон прешол гу Шведом, того ми не знаме, бо з Батурина не видно — одповед Чечель зос гласом, котри давал знац, же вон не гутори на витор и же за свойо слово вон потрима по козацки.

— Панє полковнику — гварел Жаркович — я пришол до вас не да вас спредзем, але да вас опомнем пред вельким нещесцем. Не правце ше, як да ніц не знаце. Ша о гетьмановой зради уж и пташки на крову шпиваю.

На то скочел Гамалия:

— Цо себе пташки шпиваю, того ми не знаме, бо не учели ми їх язика, але ти, Жарковичу, не гутор ту о гетьмановой зради! За нас ту нет нікого зрадника, а бул и остава ясновельможни пан гетьман, Иван Мазепа. Розумел ши?

Жаркович видзел, же ніч не успие. А жаль, бо му Меншиков обедал вельку награду, можебуц жеби полковніцке место достал, а тих местох тераз будзе досц на роздаване. Жаль...

И Жаркович здихнул:

— Нещешлівн варошу, жаль ми це.

— Жалуй ти себе, панє сотнику! — одповед Кенигзен зос ламану украинску бешеду. — Жалуй себе, же ши од чесного козака постал царски слуга. Зрадзел ши свой народ, свою чесну справу, па ище и нас, шорових воякох на здайство нагваряш!

— Лепше — радзел Гамалия — не врацай ше до Москви, а остань при нас козакох. Ту, а не там твое место. Не поганьбиш свой чесний род. Потримаме ше за нашу святу справу, останеме верни нашому гетьманови. Оставай!

баржей интересе, бо зна же интерес ніч ише, лем виражене його способностох. Вона патри, да шицки средства, хтори су ей на расположеню, вихаснує и примені гу способності самого дзедка. Але и попри шицким тим настояню, школа не може постигнуц потполни успих, кед є не у сталней вязи зос родичами каждого дзедка. Знайце, же ніхто не може так познац дзедко, як його мац и оцц, а тото познаванє барз драги документ за учителя и школу. У кельо ше лепше позна духовна способност дзедка, у тельо нам легчайше воспитанє и обратно.

Е. П.

ГОСПОДАРСТВО

НОВА КУКУРИЦА ЧКОДЗИ. Нашо газдині не можу дац себе ради, кед им вешені почне капац живина. То не пре ише, але лем пре нову кукуруцицу, хтора тот час дозрела. Прецо?

Кукуруцица, кед ше вожи з поля, вшадзи ше наросипує, а живина галава и прето ю стално збера и є.

Нова кукуруцица гоч нам випатра узрета, ипак є у штрעדку сирова и мегка. Кед така не подполно узрета войдзе до жалудка, вона ше сквашнї, и тоти квашнїни навадо жалудок. Од того болю живину лапаю корчи и хорота. Понеже нова (друга) кукуруцица стално приходзи, то ше хорота вше баржей розвива и живина муши капац.

Прето таку кукуруцицу живини не треба давац есц, а ище меней треба допуциц да ю сама збера и є. кельо сце.

Нова кукуруцица чкодзи и иншому статку, а найбаржей швиньом, хтори ше теди починаю кармиц на тлусто. Им од тей кукуруцици поцерпню зуби, та ю вец не можу есц и охабяю полни валови. То една добра страна того зла. Бо да им не поцерпню зуби, швині (и други сток) би тоту кукуруцицу и далей едли, та би себе од ней погубели жалудки и вец би прешли, як и ненаситна живина, покопали.

Же би зме од того нещесца не страдали, треба да кажди газда и газдиня, богати и худобни зачува себе старей кукуруцици и да з ню карми свою живину и сток аж до Крачуна, док ше нова кукуруцица добре не пресуши и дозрев.

ОКРУЦУЙЦЕ ДРЕВКА ЗОС СЛАМУ.

Млади дrevка (овоц) добре окруциц до слами пре жиму и да им дзивина (заяци) не оєдаю скору през жиму.

Стару овоц, хтора ма тварду и грубу скору не потребно окрмцац.

На таки ерева добре положит дакус скруценой слами. Слама ше скуци до порвисла и положи на чеперки або ше завяже коло дебла. То прето

Жаркович ше покивал. Попатрел на твардого Чечеля, котри му напоминал буйного степового орла, на мирного, задуманого Герцика, на храброго Немца Кенигзена, за котрого верносц гу свойому вождови була перши и найважнїши закон живота, на одважного и огнистого Гамалию, попатрел и жаль му було такого дружба. Але сетел ше царскей сили и не верел, же би Батурина могел проци ней витримац.

— Добри посланик — гварел по кратким надумованю — враца ше там, одкаль го послали. Яку же одповед привежем князєви?

— Таку, яку ши чул! Капури Батурина не отвориме и Московох не пуцеме, бо гетьман забранел.

— Зос тим ме одпуцаш, панє полковнику?

— Ні зос чим другим не ножем це одпуциц. Козацка чесц и християнска совисц не допуцую.

— Вец добре. Идзем. А жаль ми вас барз и того варошу.

— Себе ти жалуй, а не нас! — скричали шицки — За нас лепша шмерц, як нечесни живот!

— Не будземе, як Юда. Досц Юдох Украини без нас!

— А як ше мам врациц? Заш по штрангу?

— Баяко!

— А кед не сцеш по штрангу, може Кенигзен набиц зос тобу дзело и одлечиш ровно на перши Меншикова.

Жаркович ніч не одповед.

— Здроби оставайце!

— До видзеня на страшним суду!

— На судзе историй! — додал Кенигзен.

Кед ше за нїм заварли дзвери, гварел Кенигзен:

— Не можем поднесц таких людзох! Шмердза ми, як... Док ест таких, дотле не будзе Україна.

— Але будзе! Укажме, же будзе! На мури, панове, на свойо места! Докля Батурина, дотля и наш живот. Погинеме, а не придаме го!

Богдан Лепкий:

Батурина.

Роман з нашей историй на початку 17. вику.

До Батурина послал московски генерал козацкого сотника, зрадника Жарковича зос поруку, най ше Батурина по добрим прида, а цар шицким шицко пребачи. Батурина сотника Жарковича перше добре набили, а вец послали гу свойому полковникови Чечельови.

— Зос чим, панє сотнику, до нас приходзиш? — упитал Чечель. Жаркович ледво дихал. Його обступели Герцик, Гамалия, биров и други.

— Напийце ше води — радзели му.

— Дайце човекови палєнки — радзел Гамалия — як є, так є, и пак вон козак.

Жаркович ше покрупел и дакус ше окрупел.

— Приходзим зос добру пораду, гварел, да пуцице князя Меншикова и його войско. Бо не витрима ваш Батурина проци армїи цара.

— Того ми не шмеме зробиц — одповедли му.

— Прецо?

— Бо гетьман забранел пуцац дакого до варошу. Ми то уж двараз Меншикову явели и барз нас чудеє, же вон третираз и то баш тебе зос истим питаньом послала.

— Але ваш гетьман зрадник, бо прешол гу неприятельови и зос тим ви не длужни його слушац, але ваша длужност тераз слушац цара, бо ви шицки його поданїци.

— Ми не царски слугове и не його поданїци, бо ми шлебодни козади. А поданїками ти нас не прездзивай, бо тото слово за козацке ухо барз увредлїве.

да чкодліви инсекти и мухи да у ней пребуду жи-
му, бо им ту цепо.

Кед придзе тварда жима треба тоту сламу
зняц и спалиц бо теди спалиме и шицки тоти буби
хтори ше до ней од жими склонили.

ОВОЦ ТРЕБА БИЛЦ.

Исто так препоручліво да ше овоц обили и
тераз в ешені, бѣ вапно позабива шицки дробни
ключки рижних хорох, а так исто и найдробней-
ши инсекти, хтори ше до скори позацисковали да
у ней прежимую. — Крем того вапно чува овоц
и од барз моцней жими, понеже воно слабо пре-
ноши жиму (не пуца ю до древа).

Руски Керестур

Преслава юбилейного року покресценя
Русинох. През цали мешац октобер модлел ше ве-
чар у церкви ружанец як подзековане за дар
Христовей вири, а ведно и за мир, а трираз у ти-
жню служели ше юбилейни благодарни молебени.
Закончене преслави було в недзелю Христа Царя,
на котре пришол и сам наш Преосв. Владика. До-
чекала го в соботу вечар полна церква народу и
такой служел юбилейни молебен, под час котрого
о. парох кратко Преосвященного привитал, а вец
Преосвящени прегварел гу народу у краткей
казані.

В недзелю служел Преосвящени Архиерейску
Службу Богу зос асисто о. игумена Бурдяка, о.
секретара Сегедия и нашого пароха, а дяконовал
о. Киш. Послуговали у Служби чесни одборци
Михал Надь, Медеши Андри, Гербут Данил и Гу-
дак Михал. Казань тримал сам Преосвящени о вир-
ней служби Христу Царю. Народу була полнючка
полна церква и ту заш наш валал указал, як любии
свойого Владика и як ше гу ньому гарне.

Вечар на 7 годзин була у Народним Доме
Духовна Академия. Сала набита як нїгда дотераз.

Привит — отримал о. М. Фирак. Паноец
парох гуторел:

„Преосвящени Владико и мили парохиянє!

„Нешкайше нашо торжество, тота Академия
то закончене преслави 950-рочною юбилея покре-
сценя руского народа а не обична забава за роз-
вешелене. З тоту Академию, сцеме тиж оддац чещ
и признане нашому Преосвященному Владикови,
котри ше потрудзел присц и возвеличац нашо
торжество и я Преосвященного и тегаз сердечно
медзи нами витам.

Витам вас шицких и модлим вас, да зос увагу
слушаце шицко и шпиви и виклад о покресценю
и декламациі, а особено кратку представу на кон-
цу, котра нам представи, як то було теди у на-
шей старей оцовщини, кед ше наш народ кресцел.

Витам вас шицких и жичим, да зос тей Ака-
демиі однешце цо вецей духовного хасну, бо то
духовна Академия и да цала наша преслава того

Рию.

Мотря Чуйкевичова вноци осетела, же под
батуринску твердиню хтошка копа. Бежи гу Че-
чельови и вола го. Так, Москове сцу под твединю
викопач тунел. Ище не почали Батурин обшедац,
а уж ше того способу лапаю. Цо тегаз?

Твердиня не витрима. Пред очми Чечеля вель-
ка опасносц за Батурин. Кед дзвигну твердиню до
воздуху, препадне и цали Батурин.

Мотря патри до орловскей Чечельовей твари
як мац на лікара при посцелі хорого дзецка.

— Цо маме тегаз робиц?

— Ёдини способ застановиц їх роботу такой,
док ище мини не покладли. Треба нападнуц на нїх
у тунелу зос задку и подавиц их шицких, як пот-
каньох. Кед ше ствар уда, добре, а кед не, пре-
паднал наш Батурин. Пойдзем! — додал одлучно
Чечель.

— Ви сами?

— Гей, на нікого того не охабим.

— А твердиня?

— Твердиню на Кенигзена охабим. Нікто ю
лпше не зачува.

Вишол.

— Хто пойдзе зо мну на барз опасне діло,
можебуц и на смерц? — питал ше у першей чети
свойого полку, котру найвещей любел. Явели ше
шицки. — Мне треба лем 20, але таких, котри
готови на шицко. Най ше явя таки, котри не маю
ані старого отца, ані мацери, ані заручниці, нікого,
кто би за німа плакал!

Виступали, явяли ше.

— Досц. Ви, цо оставаце, нікому ніч не гу-
торце, лем Кенигзенови, най ме замені. Оставайце
з Богом!

ювилею допоможе, же бизме були цо лепши людзе
и цо твардейши християнє. — Дальша програма:

2) „Нашому Владикови“ декл. Рац Мелана;
школярка.

3) „Отче наш...“ шпивал хор читальні под
водством диригента о. И. Тимка.

4) „Значене 950-рочниці покресценя нашого
народу“, виклад, (котри приношиме на другим ме-
сце) преподад п. уч. М. Ковач.

5) „Станье, станье браца мойо...“ декламо-
вал Нова Янко, шк. VI. кл.

6) „Боже великий единый...“ шпивал хор чи-
тальні.

7) „На прагу покресценя“, сцена у двох об-
разох, котру виводзели артисти був. держ. театру
у Хусту, на чолє зос дир. п. Ю. Шерегий о.м.

Представа „На прагу покресценя“, котру баш
за тоту Академию написал п. Шерегий, була ви-
ведзена так, як ше таки ствари виводзую у вель-
ких театрох. Пані В. Поповичова як Стара Русь
шицких зачудовала зос свою правдиво мистецки
виведзена ролю, п. Шерегий як жрец потвердзел
заш свою репутацию як барз добри бавяч, добри
бул п. Попович як княз Владимир, а и п. Торма
як християнски монах-вировистник знашол ше у
своей ролі цалком добре.

Морални успих тей Академиі бул надзвичайни,
и, гоч вступ бул бесплатни, материялни успих од
добровольних дарох бул тиж досц добри.

ПРЕОСВЯЩЕНИ ВЛАДИКА пошол з Кере-
стура до Осиеку пошведиц наш женски конвикт.
З Осиеку пойдзе до Београду у церковних и на-
ших народних справох, а вец 10. новембра идзе до
Риму ведно зос вельким горнатским паломництвом.
На Швето св. Йозафата будзе наш Владика у Бе-
чу на гробе св. Йозафата служиж торжествену
Службу. Немци у Бечу вше баржей почитаю того
нашого святого, котрого мощи почиваю у нашей
церкви св. Варвари.

ПОВОЛАНКА НА САМАРЯНСКИ ТЕЧАЙ.

Од 1. новембра отримувє ше самариянски
течай у општинскей сали кажди пондзелок, стреду
и пняток вечар за хлопох, жени и дривки, на хто-
рим ше буду отримовац предаваня як мож очувац
здраве и як треба допатрац хорих, ранетих и
отровених од вовних газох, нападах зос воздуху.
Добре би було же би цо вецей пришло на тот
течай (курс) Явиц ше треба до Др. Наливайка.
(Точни годзини ше одредзи познейше).

И НАШО МАЙСТРОВЕ зос своїм крижом
вжали числену учасц и украшели процессию до Во-
дици, о котрей зме писали у прешим числу.

Не першираз, же дзеци руцаю до автох груд-
н и каменя, як у нас так и индзей. Вше ше то
дзецом заказує и толкує, же пре таке дзецинске
бависко може ше случиц вельке несщесе. Так и
стреду пред поладньом у штрєд валала руцали
двоме мали хлапци до авта, хтори през наш ва-
лал преходзел, каменче и груди. Правда не случе-
ло ше ніяке несщесе. Але шофер зишол з авта,
полалал дзеци и одведол их до валалскей хижі.
Тоти дзеци, цо пред пару минути шмело до авта
цільовали, так ше позлекали и врещали на рату,
як да их розум охабел.

Дзеци легко научиц на шор, лем не досц им
раз дацо заказац, але вше муша буц под надзором
та ше одуча од шкодлівих бавискох и привикню
на шор.

По цихи 20 козакох вишли на мур. Чечель
их подзелел на два групи по дзешец, єдну одведе
вон, а другей одредзел предняка. Гварел им, дзе
маю прейсц мур, як исц попод мури твердині,
цихо, боси, як цині, и дзе маю чекац, док вон з
другима дзешецми не придзе.

Чечель сам своїх дзешец водзел. Отворели
на муре облак, спуцели драбину и учули, як шу-
мела рика Сейм под саму твердиню. За сеймом
московски табор, видно шветла.

— За мну! — гварел Чечель и перши скочел
на жем. Поскакали як чарни птаци до густих вер-
бинкох при рици. Цагали ше по цихи и були
задовольни, же витор шумел у корчох. Нікто их
не осети, а кед и осети, будзе му нескоро. Кажди
ма у руки нож, за пасом пистолю и ручни бомби.
На нїх придзе шор лем у крайней нужди. За те-
газ не.

Чечель на предку, дзешец цині за нїм, а дзе-
шец пред нїм з другого боку тунелу. На уходу до
до тунелу стража. Стражаре зос пушками стоя
и патра пред себе прейг Сейма на московськи та-
бор. Уж вецей ніч не увидза.

Може буц ані не дознали, хто их послал на
други швет. Скричац не мали кеди, звалели ше до
корчох, як у полю снопи. Чечель наказал уцаг-
нуц ич нука, бо кажди час могла присц пременка
стражи.

У тунелу було цемно. дас о дваецз крочаї
швицел ше лампаш.

Даскельо московских воякох на клєчаци роз-
бивали скалу. Були так завжати зос своєю роботу
и таки гук ишол од ударох, же не осетели, цо ше
за німа роби. А Чечель половку своїх козакох оха-

З Администраціі.

Як було обецано кажди предплатник
Р. Новинох, котри виплацел предплату за
1939. рок до 15. фебруара 1939 р., а длу-
ства за прешли роки не мал, достане Руски
Календар за 1940. рок задармо.

Предплатниці з Керестура достаню у
Просвитним доме.

Предплатниці з Коцура, Дюрдьова, Ба-
чинцох, Миклошевцох, Петровцох и Шиду
достаню календар при своїх поверенікох.
Предплатниці з Беркасова у Саламона Мит-
ра, а з Ст. Вербасу на парох. Уряду; з Н.
Саду у просвитним доме од п. учителя Фа
Осифа, з Пишкоревцох у Читальні. Шицки
други достаню Календар на своєю адреси.

Руски Календар будзе готови до конца
того мешаца и до 15. новембра будзе шиц-
ким порозпосилани.

ПОВЕРЕНИКОМ! Модля ше пп. повере-
ниці „Р. Новинох“, да позбераю заостату
предплату и пошлю ю на Администрацию.

Так исто модліме ч. предплатнікох, да
виплаца заостату предплату нашим повере-
ником з полным довірєм.

Зос „Просвити“.

КНІЖКИ „ПРОСВИТИ“ — найлепши украс
каждей рускей хижі. У »Просвити« мож достац
тоти кніжки:

1) Букваркѹ за руски дзеци од Поливки М.	8 „
2) Читанкѹ за руски дзеци „ „ „ „	8 „
3) Християнска наука (Библия од Пабича Ю.)	8 „
4) Катакиз од Др. Няради Д.	8 „
5) Граматика од Др. Костелника Г.	8 „
6) Молитбенік за руски дзеци од о. Биндаса Бязани до платна	8 „
„ „ негамону	15 „
„ „ скори	25 „
7) Житие св. Кирила и Методия од Др. Няради Дионизия	1 „
8) Ёфтайова дзибка од Др. Костелника Г.	5 „
9) Народни писні позб. о. Биндас и О. Костелник	5 „
10) Пупче од Фейси Я.	3 „
11) Мижоб сон од Фейси Я.	1 „
12) Нашим дзецом од Саламона С.	2 „
13) Сужба Божа од Др. Няради Д.	5 „
14) Наша прадід, бира од Д. Няради Д.	3 „
15) Кухарка од Тимко Г.	5 „
16) Коляди	4 „
17) О женідби од Др. Няради Д.	3 „
18) Алманах	12 „
„ Бязани	20 „
19) Календар 1922 (Старостобство)	5 „
20) Стари календари	5 „

бел пред уходом, а зос другу половку убегнул до
дзири.

Неровна борба не тирвала длуго. Єден од
козакох загашел лампаш, борели ше поцме. Мо-
скове не знали хто на нїх нападнул, заскочени и
и прешрашени бранели ше несвидомо, як брані
човек свой голи живот.

Нікого не жаловали. Чарна дзира под жему
скрила у себе тайну неровного бою.

Уж шицко уцихло.

— Дай лампаш!

Подали, да видза успих своей роботы. Страш-
но! Але на роздумоване не було часу. Чечель роз-
казал засипац уход до дзири. Тераз були певни,
же Москове таззи не приду. Патра наоколо, а ту
двоме Москове — притупели ше гу жеми як мер-
тви. Дзвигли их — ставайце!

Прешрашено патра на козакох и модля ми-
лосц. Чечель несце забивац тих, котри ше не можу
браніц — гадно. Беру од нїх оружие и розказую,
най копу далей.

Чечель знал, же ту блізко ест поджемни
гонк, котри дал викопач сам гетьман и през котри
би ше могло з варошу потайно сцекац, кед би
неприятель завжал варош. И Московом хтошка
о тим конку мушел повесц, бо вони своєю дзиру
копали баш у напрямую да ше докопу доньго. Тераз
прилапели копац и козац и о кратке време нашли
тот конк, през котри вишли назад до твердині.
(Далєй будзе)

Посилайце предплату!

„...О ділох його рукох приповеда нам вселена!“

Меркур.

Меркур од шицких планетох Слунку найблізши и прето и слунечна сила прицагованя його найбаржей прицагує, а же би не спаднул до слунка муши ше вон вельо швидше обрацає и бегає коло слунка як векши планети.

Далеко є од слунка 58 милийони километри.

Шветло зос слунка придзе гу жеми за 3 минути.

Його промир (драга през штредок) виноши 4.840 километри, а драги около нього виноши 15.212 километри.

Чловек би обишол коло Меркура за 507 дні, швидки би го гайзибан обишол за 6 и пол дні, крилатица би го облецела за 2 дні и 2 годзин, а куля зос дзела за 4 годзин.

Меркур найменша планета зос слунковой фамелиї. Зос жеми го видиме як найвекшу гвизду и то лем з вечара, бо неодлуга кед слунко шедне и його вецей невидзиме.

Меркур 20 раз менши од жеми, але його густота (тврдосц) найвекша од шицких инших планетох, бо ма густоту пейц и пол, Густота води виноши 1.

Тераз ше дакус затримаєме, жи би нам було яснейше, як постали планети (небесни цела), котри подпадаю, да так повеме, под „власц“ слунка. Тоти шицки дзевец планети, цо зме их скорей спомли, овиша од слунка: їх живот, цеплота, густота и як ше слунко руша и идзе, так и вони. Чом то? Астрономи (людзе цо преучую живот небесних планетох) то так пояснюю: Перше було створене слунко як горуца газова веліческа маса, котра ше обрацала коло своей осовини. И тота слунечна маса була цо бліжей гу штредку тврдеша, а цо далей од штредку то ридша (мегчейша), а так то и тераз. Але прето, же ше слунко барз фришко обрацало (2 км. на секунду, одтарговали ше од нього фалати и так постали слунково планети: Меркур, Венера и т. д.

И прето тоти планети цо далей од слунка то вони ридши, бо ше вони одтаргли зос верху слунковой маси, а вона як зме гварели на верху ридша (мегчейша), А тоти цо бліжей гу слунку, вони густейши. бо ше одтаргли зос слунковой маси, цо була бліжей гу штредку, и прето є густейша.

О обрацаню Меркура коло його власней осовини не знаме ніч. Воно бизовне, же ше и вон обраца коло своей осовини, але за яки час ше вон раз обраца, ище до тераз не утверджене, бо прето, же є наблізши гу слунку, чежко го мож опатриц.

Меркур обидзе слунко за 88 дні, то значи, же вон обидзе коло слунка 4 раз, док го наша жем обидзе раз и рок на Меркуру 4 раз кратши од нашого року ту на жеми. Вон найшвидше бегає коло слунка прето же є гу ньому найблізши.

Меркур ше може приближиц гу жеми на 79 милийони километри. Тоту би драгу прешол чловек за 7.200 роки, швидки гайзибан за 90 роки, крилатица за 30 роки, кулька з дзела би дошла гу ньому за 2 роки и даскельо дні а шветло за 4 и пол минути.

Чловекови випатра страшна тота далекосц, але паметайме, же то лем мали крок до вселеней!

Венера.

Венера то друга слункова планета. Далеко є од слунко 108 милийони километри. То драга котру слунечна шветлосц прейдзе за 6 минути.

Його промир, драга през його штредок, кушничко менши од промиру нашей жеми, а виноши 12.180 км. а драга около нього виноши 36.642 км,

Чловек би обишол Венеру за 3 роки и 200 дні, швидки гайзибан за 16 дні, аероплан за 5 дні, куля зос дзела за 10 и пол годзини.

Його найкрайні точки обрацаю ше у фришкосци од 450 метери на секунду.

Венера дакус менша од нашей жеми. Ми ю видиме як найменшу гвизду на небе. Позната є под меном зорнички. Мож ю видци, кед ше добре патри и кед красни дзень, на поладне.

Густота (тврдосц) ей виноши 5.20 кус є менша од густоти жеми.

Венера, а так исто и Меркур, явяю ше нам у истих фурмох як и мешаєц. Кед нам є блізка указує як шерп.

Вона обидзе коло слунка за 225 дні, то значи, же такі длугоки ей рок. Бегає вона коло слунка фришко бо превалі 35 км на секунду.

Може ше нам приближиц аж на 41 милийон км.

Тоту драгу прешол би чловек за 3.750 роки, швидки гайзибан за 47 роки, аероплан за 15 и пол рока, куля зос дзела за 475 дні т. е. за рок и 4 мешаєц. Шветляна зоря з нього придзе до нас за 2 минути.

Найвекша його удаленосц од жеми виноши 257 милийони км.

Около Венери находзи ше густа молга така, же не мож найлепше видци саму планету. Ёй моря на дну вру и то доказ, як там барз слунко пече (на штредку Венери горуцава виноши вецей як 100 гради, а у нас при найвекшей горуцава коло 30 гради!) Саму планету ми анї не видиме, але лем ей води од котрих ше одбива слунечна шветлосц. Можеме ю видци часто цали дзень — розуми ше на меселатов.

(Далей будзе)

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Др. Тисо председатель Словацкей. Штварток 26. окт. вибрали у Братислави за президента словацкей ренублики дотерашні премиєр о. Др.



Перши президент словацкей держави
Др. ОСИФ ТИСО.

Тисо. На його место на чоло словацкей влади пришол Др. Тука, котри за ческей влади бул осудзени на 15 роки гарешту за свою политичну діялносц (бул под сумню, же роби на хасен Мадярскей).

НОВОВИБРАНОМУ президентови Словацкей Др. Тисови одобрена и вигласан така плаца: Вон будзе має рочну плацу 250.000 коруни. Крем того будзе примає додаток у суми 1 милийон коруни на административни видатки председательства.

Як влада Гитлер зос Немцами. О тим видаю Англичани тих дньох едну кнїжку, у котрей будзе описани живот у таборох, дзе Гитлер заверя шицких Немцох, котри ше не складаю зос його способом владаня. У кнїжкѣ буду вияви людзох, котри були зарвати у тих таборох и добре познаю, як ше там жиє и цо ше роби.

Заш Бесарабия. Давдни новини явели, же большевицке войско вошло до Бесарабиї, котра як знаме под Румунску, а до шветовой войны була под Русию, а жителство Бесарабиї украинске и румунске. Румуни заш явяю, же то не правда и большевицко войско у Бесарабиї нег.

100.000 ваґони жита купела Немецка од большевицох, а мала би купиц ище тельо. Так явяю з Москви, а то випатра, же большевици сами себе хваля, бо же маю тельо жита. А и Немцом таки висти барз приемни, да ше Англия застраши, же англійска блокада ніч Немцом не чкодзи, би ю большевици буду помагає.

„Отворени нови арсенали за Англию и Французку“, так пишу французки новини. Зос свою одлуку за дозволу предаваня оружя, америцки парламент заправо отворел нове жридло наоружаня за Англию и Французку. Тоти арсенали на паперу отворени и за Немецку, але вона их не гідна вихасноває. У Французкей тота одлука америцанцох направела вельке задовольство. „То значи готову победу“, — пишу едни французки новини. (Епок.)

Большевици останю неутрални. 31 окт. було засидане большев. парламенту у Москви и комесар (министер) за вонкашні справи Молотов гварел, же большевицка держава будзе далей неутрална, будзе ше старає лем за свойо интереси и да цо вецей хасну з тей войны за себе вицагне.

Вшелїячина

БУВШИ ПРУСКИ ЦАР ВИЛГЕЛМ, котри жил у Голандії ма 22 унүкох на фронтѣ у Немецкей. Єден му унүк Оскар спаднул на польским фронтѣ. Старого цара барз занима терашня война и вон кжде рано означує зос заставками рушанє войскох на фронтѣ.

ВОЖД РАЙХА, канцелар Гитлер подаровал варошу Вараждину вельки луксузни автобус, як захвалносц же Вараждин приял до себе националсоциалистох кед сєкали зос Австриї. Автобус ма места за 36 особи и при кждим шедзиску електричну лампу. Автобус вредзи 300.000.

У НОРВЕГІЇ жима влада 9 мешаєц и зато у случаю похореня лікарю барз чежко доходзиц гу хорим пре вельку удаленосц валалох. Зато ше тераз правя крилатици, котри буду має место колесох, ский, же би ше могли спуцоває на шніг.

ЯК ЯВЯЮ большевицки новини, у западней України були 22. окт. вибори. У западней України гласали 4.900.000 гласачох. Од 1.495 кандидатох на послох, избрано 1.484 з вельку векшину. Перше засиданє сойму одбуло ше у Львовѣ 26. окт.

ЗОС ШИЦКИХ СТРАНОХ Италиї до конца того мешаєца висельло ше до Либиї у Африки коло 1.600 фамелиї зос 20.000 членами. На яр ше висельло исто тельо, цо значи, же ше до Африки того року уж одсєлєло коло 40.000 италиянох до готових вибудованих валалох.

3 МИЛИЙОНИ заробела за свою зложену писню под меном „Адолф“ Анет Милс з Америки. Зос тей писні направени уж коло 1000 грамафонски плити и пол милийона примирнички нотох.

ФАБРИКА ОРУЖЯ 4.000 роки пред Христом постояла у краю Вану у Малей Азий як то пренашла една археолошка комиссия котра там прекопує старини. У тей фабрици правели зос єдного барз тврдого каменя каменї шекери и ножи, котрих на тим месце нашли барз вельо.

НАША ДЕРЖАВА

ЗА ДЛУСТВА ЗЕМЛЕДІЛЦОХ ма висц нова уредба, котра будзе вецей од хасну за малих земледілцох, котри маю до 50.000 длуства, кед видзе напишєме о тей уредби обширнейше.

ШНІГ УЖ НАПАДАЛ прешлого тижня у Словениї. Падал и у Загребу, але ше фришко розтопел.

ЗАСТУПНІЦИ у хорватским сойму (сабору) не буду має стаємну плацу як посланици у Нар. Скупштини у Београду. Вони достаню лем малку плацу за тоти дні, у котрих будзе сабор тримає засиданя.

ПРОЦИ ПОРЦІЇ на жем. Главни новини Хорв. Селянскей Странки „Селячки Дом“ пишу, же би у бановини Хорватскей требало касарає порцию од жеми (землярина) бо селянє и так плаца заправо шицки други порциї, котри плаца тарговци и ремеселници, а гу тому ище и од жеми. Зато, пише „Селячки Дом“ треба землярину як неправедну за параста порцию касирає а длуство на землярину одписає.

ЦУКРОВА ЦВИКЛА у Сримѣ того року ма добри квалитет, але слабо уродзела, дас по 100 метери на голту, а у добрих рокох зна бує на голту 150—160 метери.

ПОБИЛИ ШЕ ВАЛАЛЦИ У Месту Кнежеви Виногради у Баранї опчински мал одбор на своім зашеданю вибрає єдного писара. На тото место були двоє кандидати, и кжди мал половку одборнікох за себе. Анї єден не могол бує избрани и медзи одборніками настала перше звада, а вец права битка з ножами, у кторей були аж штирме „мудри“ валалци чежко ножом поджобани. Найлепше зробел бирив, котри такой на початку звади сєкол. Жандарє зос чежку муху роставели бесних валалских отцох.

Д-Р КРНЄВИЧ, секретар Хорватскей. Селянскей Странки бул 31. окт. з д-ром Мачеком у Београду, дзе мал длукушу бешеду зос предс. влади Цветковичом и бул прияти на авдиенциї у Й. В. Князи-Намесника Павла.

ЦУДЗИ КАПИТАЛ у нашей тарговини и индустриї. Од 3 милиярди и 258 милийони капиталу уложеного до рижних наших акциїних дружтвох 2 милиярди 240 милийони є лебо 71 проц є цудзи капитал. 280 милийони Д. чистого хасну однєшу страни капиталисти кжди рок з нашей держави.

Вишло нове виданє „Венца“—зборніка церковних писньох на мишани дзєцински хор, под наглядом и з поправками познатого диригента Кирило-Методиевого хору у Загребу п. Бориса Комаревского. Друкованє є на красним паперу. Пре нови додани писні и пре стручнейшу обробку тото виданє ма векшу вредносц од першого. Зато го заинтересованим цепло препоручуєме.

Цена зарну.

Жито	154—156Д.
Кукурица	122—125 „
Яреє	140—142 „
Овес	130—132 „
Пасуля	295—300 „